

97150

Vendredi
Friday
14
Octobre
October
2022

#638

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

0590 27 74 61

empreintesxm@orange.fr
redaction@empreintesxm.net

le97150.fr

f le97150

CRÉATION D'UN OBSERVATOIRE DE LA COMMANDE PUBLIQUE

QUE LES MARCHÉS PUBLICS PROFITENT À L'ÉCONOMIE LOCALE IN FIRST !

page 02

**Le ministre
des Outre-mer
en visite sur nos terres
ce week-end**

page 03

**L'affaire des frères
Webster devant
la justice**

page 06

**Un club, un sport :
Focus sur le tir
à l'arc**

page 11

SUPER DEALS!

DANS LA LIMITE DES STOCKS DISPONIBLES EN AGENCE

LE PANNEAU 1,73M
39,90€H.T
PANNEAU RIGIDE VERT
HAUTEUR 1,73M - LARGEUR 2,50M
RÉF. 731088006

LE PANNEAU 1,93M
44,90€H.T
PANNEAU RIGIDE VERT
HAUTEUR 1,93M - LARGEUR 2,50M
RÉF. 731088012

AUTRES DIMENSIONS/COULEURS, NOUS CONSULTER

OFFRE VALABLE JUSQU'AU
29 OCTOBRE 2022

SOLUMAT
Donne du sens à vos extérieurs

Route de l'Espérance (route de l'aéroport)
Grand Case • Tél. : 06 90 30 29 78
Tous les jours de 7h30 à 16h, le samedi de 9h à 12h
Fermé le dimanche • contactsxm@solumat.fr
f Solumat-Solupose Saint-Martin Caraïbes

Multi
CHANGE
Change & services

RUE KENNEDY
8H00 - 17H00

HOPE ESTATE
8H00 - 17H00

Western Union

RUE KENNEDY
8H00 - 16H30

HOPE ESTATE
8H00 - 16H30

TRAITEMENT ANTI TERMITES
Cell : 06 90 62 44 20

**ATLANTIC
PEST
CONTROL**
APC-SXM.COM

Désinsectisation ★
Traitement anti termites ★
Désinfection ★
Dératisation ★

TOUS LES MODÈLES 2022 DOIVENT PARTIR !

REVÊTEMENT DE PROTECTION ET RÉVISION À PARTIR DE 30000KMS INCLUS*

CHEVROLET

COLORADO **TRACKER** **CAVALIER**

*Voir conditions en concession
Dans la limite des stocks disponibles.

Photos non contractuelles.
Hope Estate, Grand Case | +590 690 20 80 53 | Cel. +590 690 53 98 24

**Real
AUTO**

Un observatoire de la commande publique pour que les marchés publics profitent à l'économie locale

D'un accord commun, les autorités locales ont décidé la création d'un observatoire de la commande publique afin que les entreprises locales soient mieux armées pour répondre aux appels d'offre de marchés publics et deviennent de vrais adversaires face aux grands groupes extérieurs.



Plusieurs importants marchés publics seront prochainement lancés. La construction de la Cité administrative et judiciaire de l'Etat, la construction de la Cité administrative de la Collectivité, le collège 900, la re-

construction de la médiathèque, l'agrandissement de l'hôpital, la réfection des routes, etc. Des appels d'offres qui sont lancés au niveau national et pour lesquelles les entreprises locales ne sont pas assez bien armées pour y répondre et rem-

porter les marchés. Conjointement, et en amont de ces appels d'offre, les autorités locales ont souhaité réunir les acteurs économiques locaux afin de débattre et d'échanger sur les modalités à mettre en œuvre, mettant à pied d'égalité les entreprises locales avec les grands groupes nationaux. Ainsi a-t-il été acté la création d'un observatoire de la commande publique, « un lieu d'échanges et de débats entre ceux qui passent les commandes publiques, les acheteurs, et les entreprises saint-martinoises qui prétendent à répondre à ces marchés », précisait le préfet Vincent Berton à un point presse donné à l'issue d'une première réunion tenue mardi matin en préfecture. « Quand ce sont des entreprises locales qui deviennent attributaires des marchés publics, l'argent abondé reste sur le territoire et cela crée un cercle vertueux sur l'économie locale, avec de la création d'emploi, une augmentation des recettes fiscales en faveur de la Collectivité, par la TGCA, l'impôt sur les sociétés, etc. », a continué le préfet.

train de se structurer afin d'optimiser leurs réponses aux appels d'offre, notamment en se regroupant pour répondre ensemble, elles ont toutefois informé les autorités du manque de visibilité qu'elles avaient quant aux échéances de ces marchés. Via l'observatoire, le préfet Berton et le président Mussington, ont décidé de publier sur les différents sites et plateformes un calendrier des marchés publics qui seront lancés avec les dates échéances. Il a également été décidé de mettre en place un soutien administratif pour accompagner au plus près les entreprises à répondre aux marchés publics. Des dossiers souvent lourds et fastidieux à rédiger, pour lesquelles les petites entreprises manquent de temps ou encore de compétences.

CONSTAT D'UNE INADÉQUATION ENTRE L'OFFRE ET LA DEMANDE DE FORMATION

LES MARCHÉS PUBLICS DEVRONT ÊTRE COMPOSÉS DE PLUSIEURS LOTS

Une première décision actée, l'allotissement des marchés. En effet, plutôt qu'un seul gros lot, difficile à assumer par les entreprises de petites tailles, telles que le sont les entreprises saint-martinoises, tous se sont accordés à convenir que les marchés publics, même de taille importante, soient décomposés en nombreux lots (par corps d'état par exemple, ou par quartiers). De même, parmi les critères énoncés dans le cahier des charges, ne doit pas figurer l'exclusion des entreprises locales.

MISE EN LIGNE D'UN CALENDRIER DES DIFFÉRENTS MARCHÉS PUBLICS À VENIR ET SOUTIEN ADMINISTRATIF

Si les entreprises du secteur du BTP sont en

Le président Mussington a mis l'accent sur une déficience des formations nécessaires pour que entreprises locales recrutent de la main d'œuvre locale. « Il y a un manque criant de formations très ciblées, en maçonnerie, en plomberie, etc... Je m'engage à mettre dans les meilleurs délais un plan d'action pour lancer des formations qui correspondent aux besoins que vont avoir les entreprises locales qui seront attributaires des marchés publics », a-t-il précisé. Le président s'est également engagé à réhabiliter en profondeur les ateliers pédagogiques du lycée professionnel Daniella Jeffry, qui sont, selon ses termes « dans un état déplorable depuis le passage de l'ouragan Irma » et donc dans l'incapacité d'offrir une formation de qualité et digne de ce nom aux jeunes scolarisés dans ces études professionnelles.

Etat, Collectivité et acteurs locaux sont donc bel et bien mobilisés pour, ensemble, faire face à la prochaine recrudescence de la commande publique et surtout faire en sorte que les bénéficiaires de cette embellie profitent à Saint-Martin et à sa population.

V.D.

FOIRE AUX VINS

jusqu'au
SAMEDI 15 OCTOBRE 2022

-25%

sur toute la boutique

Dégustation de Grands Vins
9h30 - 18h30

Livraison Gratuite

Suivez-nous | Follow Us

 Le goût du vin sxm



37 Boulevard de France - Marigot - Cell. : 06 90 72 50 87 / 06 90 81 99 33
Email : legoutduvin@orange.fr



Le préfet Berton et le président Mussington se disent satisfaits de cette première réunion avec les acteurs locaux et les entreprises du BTP qui a montré la volonté d'une mobilisation générale sur le sujet.

Le Ministre délégué chargé des Outre-mer en visite sur nos terres ce samedi

Pour la première fois depuis sa nomination par le gouvernement en juin dernier, Jean-François Carencó, ministre délégué chargé des Outre-mer se rend dans les Iles du Nord ce samedi. Il y restera jusqu'à mardi prochain.

Accédant favorablement à une demande formulée par le président Louis Mussington, le ministre délégué chargé des outre-mer, Jean-François Carencó fait un déplacement exclusivement dédié aux Iles du Nord. C'est en effet lors de sa visite dans les ministères parisiens en septembre, à l'occasion des réunions organisées par le Président Macron pour répondre à l'appel de Fort de France lancé par des élus ultramarins, que le président Louis Mussington a évoqué les sujets prégnants pour Saint-Martin et sa population. Le ministre Carencó avait alors informé notre président qu'il se rendrait très prochainement dans les Iles du Nord, et pour un déplacement exclusif dans ces deux îles. Une nouveauté de bon augure pour les deux îles sœurs, les déplacements ministériels sur ces deux territoires se faisant souvent au mieux en saut de puce depuis la Guadeloupe et au pas de course.

PRÉFET DE GUADELOUPE ENTRE 1997 ET 2002, LE MINISTRE N'ARRIVE PAS EN TERRES INCONNUES

Sans connaître hier encore les détails du programme de ce déplacement, selon nos sources, il arriverait samedi à Saint-Martin. Après la journée passée sur notre territoire, il devrait se rendre dimanche à Saint-Barthélemy, puis serait de retour à Saint-Martin pour les journées de lundi et mardi, jour de son retour vers Paris. Pour mémoire, les îles de Saint-Martin et Saint-Barthélemy ne



Rencontre entre le président Louis Mussington et le ministre délégué Jean-François Carencó, début septembre, au Ministère des Outre-mer.

sont pas des inconnues pour le ministre Carencó qui a été entre 1997 et 2002 préfet de la Guadeloupe, alors que les deux Iles du Nord étaient encore des communes rattachées à la Guadeloupe et l'Etat, à cette époque, y était représenté par un sous-préfet qui était sous la tutelle du préfet de Guadeloupe. V.D.

Immigration : situation en cours pour les 21 passagers du bateau clandestin

Les 21 haïtiens (dont un enfant), qui avaient été arrêtés le 27 septembre dernier au matin, lors de l'interception d'un navire impliqué dans un trafic illégal de migrants au port de Galisbay, doivent désormais, selon leur demande, suivre les démarches administratives imposées pour prétendre à rester sur le territoire.

En situation illégale, puisque sans papier, lors de leur arrivée à Saint-Martin, les 21 migrants ont tout d'abord été placés dans une zone d'attente provisoire (un hôtel). Cependant le juge des libertés et de la détention n'a pas autorisé la prolongation de cette zone d'attente, pour a priori des raisons d'ordre administratif. Les 21 ressortissants d'Haïti ont donc recouvré leur liberté. Chacun a été convoqué en Préfecture pour l'examen individuel de sa situation.

Une partie d'entre eux a fait une demande d'asile. Leur dossier sera donc transféré à l'OFPRA (Office Français de Protection des réfugiés et apatrides) à Paris. Les entretiens en vue d'évaluer leur vulnérabilité et étudier le bien-fondé de leur demande seront réalisés en visioconférence depuis Saint-Martin. Les autres, ayant fait une demande de titre de séjour, devront suivre la procédure administrative en fournissant la preuve de liens familiaux sur le territoire, d'une promesse d'embauche ou tout autre élément justifiant l'obtention de ce titre de séjour. Des démarches qui peuvent être assez rapides et prendre moins de quelques mois assure la Préfecture. A.B

CADISmarket
La Proximité au Meilleur Prix!

Les PROMOS DE LA Semaine

DU 14 AU 20 OCTOBRE 2022

BAIENNETLÉ | SANDYGROUND
BAIEORIENTALE | MARIGOT

<p>2€ 65 3€ 80</p> <p>JAMBON DE BAYONNE 100G BELLE FRANCE 26.50€ LE KILO</p>	<p>1€ 75 2€ 65</p> <p>PAINS HOT DOG X4 240G JACQUET 7.29€ LE KILO</p>
<p>1€ 50 2€ 15</p> <p>TUILES GOÛT BACON 170G BELLE FRANCE 8.82€ LE KILO</p>	<p>4€ 10 5€ 85</p> <p>SAUCISSON SÈCHE D'Auvergne 300G DÉLICES DE BELLE FRANCE 13.66€ LE KILO</p>
<p>2€ 30 3€ 30</p> <p>KIRI X8 144G BEL 15.97€ LE KILO</p>	<p>2€ 50 3€ 55</p> <p>BOULLGOUR TRADITION 500G TIPIAK 5.00€ LE KILO</p>
<p>1€ 10 1€ 55</p> <p>LAIT DE COCO 200ML KARA 5.50€ LE LITRE</p>	<p>2€ 65 3€ 80</p> <p>ONCTUEUX CARAMEL BEURRE SALÉ 2X90G RIANS 14.72€ LE KILO</p>

Vos courses à domicile : cadismarket.com | info@cadismarket.com

Liquidation judiciaire des magasins Camaïeu : Quid de l'enseigne située à Cole Bay ?

Mercredi 28 septembre dernier, le tribunal de commerce de Lille prononçait la liquidation judiciaire de Camaïeu, impliquant la fermeture définitive et sans délai de quelque 512 de ses magasins. Une décision qui a priori n'impacte pas directement le magasin franchisé située à Cole Bay, au sud de l'île, mais qui de facto sera dans l'obligation de changer d'enseigne dans les prochains mois. Explications.



Une nouvelle enseigne devrait venir remplacer celle du magasin Camaïeu situé à Cole Bay, dans les prochains mois.

Le tribunal de commerce de Lille n'a pas cru au plan de la dernière chance pour sauver le géant du prêt-à-porter féminin, Camaïeu. Fragilisée par des loyers impayés de la période Covid, qu'un arrêt de la cour de cassation l'obligeait à régler, la société a en outre été victime en juin 2021 d'une cyberattaque la paralysant pendant quatre mois et se soldant par une perte de 40 millions d'euros,

sans oublier le contexte de crise. Accusant alors une dette de 240 millions d'euros, la société avait été placée en redressement judiciaire le 1er août dernier, avec une période d'observation de six mois. Un point d'étape était prévu à l'issue des deux premiers mois pour vérifier que la société n'avait pas créé de nouvelles dettes et qu'elle était capable d'assumer ses échéances d'ici janvier. Cette date était mercredi 28 sep-

tembre dernier, et le tribunal a alors constaté ce jour que ses exigences n'avaient pas été respectées. Il a accordé à la société une poursuite d'activité pour trois jours, le temps de liquider les stocks. Quelque 512 magasins ont donc définitivement fermé leurs portes samedi 1er octobre, tournant la page de cette société créée en 1984 à Roubaix et laissant sur le carreau 2600 employés qui seront licenciés en fin de ce mois.

FRANCHISÉ, LE MAGASIN CAMAÏEU DE COLE BAY N'EST PAS SOUS LE COUP DE LA LIQUIDATION...

Au sud de l'île, à quelques encablures de la frontière de Bellevue et du rond-point du Causeway, ont fleuri il y a un peu plus d'une année, des magasins aux enseignes bien connues sur le territoire national, dont Camaïeu. Contacté, le directeur de la société gérant trois de ces enseignes situées sur ce site de Cole Bay, dont Camaïeu, nous expliquait ne pas être directement lié à cette décision de justice, puisque fonctionnant en franchise et non pas en succursale de l'entreprise nationale. En clair, un magasin franchisé est un magasin indépendant qui « achète » à une marque nationale le droit d'exploiter son image de marque, son concept, son savoir-faire, sa gamme de produits, etc. Mais il reste indépendant et gère son entreprise comme

il l'entend. Pour la clientèle toutefois, il n'y a pas de différence entre une succursale et une franchise.

... MAIS LES STOCKS NE SERONT PLUS RÉAPPROVISIONNÉS

Néanmoins, le magasin Camaïeu de Cole Bay va subir indirectement cette décision de justice, puisque les produits de l'enseigne ne seront plus fabriqués et les stocks vont s'épuiser. « Pour l'heure, nous espérons pouvoir récupérer des stocks de magasins qui ont fermé, mais nous n'avons pas encore été contactés par le liquidateur », nous informait le directeur.

UNE NOUVELLE ENSEIGNE EN FÉVRIER PROCHAIN

Une situation évidemment pas viable sur le long terme et la direction nous informait encore être sur le point de conclure avec une autre enseigne qui viendra remplacer Camaïeu d'ici le mois de février prochain. « C'est une très belle enseigne que nous ne pouvons pas encore dévoiler, mais que notre clientèle découvrira en février prochain », conclut le directeur.

Les salariés de Camaïeu Sint Maarten ne seront par conséquent pas concernés par les quelque 2600 licenciements qui sont la conséquence de cette liquidation. **V.D.**

VENTES AUX ENCHÈRES PUBLIQUES

Liste détaillée des biens mis en ventes avec adresses / photos / dates et horaires des ventes visible sur notre site WWW.HOTELDESVENTESANTILLES.COM

LE DIMANCHE 23 OCTOBRE 2022

LIQUIDATIONS JUDICIAIRES :

DURGAU - BINNY'S - AGREMENT SNACK - CENTRE CULTUREL DE SAINT MARTIN

IMPORTANT LOT DE VÊTEMENTS - ARTICLES DE COSMÉTIQUES - CHAUSSURES - AGENCEMENTS DE MAGASIN

IMPORTANTS LOTS DE MATÉRIELS DE RESTAURATION ET SNACK (TABLES INOX, FOUR, ARMOIRES BOISSONS)
LOTS DE VÊTEMENTS DE CARNAVAL, MOBILIERS DE BUREAU ET INFORMATIQUES, LOTS D'ARTICLES DE TABLES JETABLES,
INSTRUMENTS DE MUSIQUE (2 PIANOS) MATÉRIELS DE VIDÉO PROJECTION
(DONT UN DLP NEC NC 1000 NEUF, POUR ÉCRAN DE 10 MÈTRES)

4 CAMIONNETTES DOKKER DE 2017 ET 2 CAMIONNETTES DUSTER DE 2018

Par le Ministère de :

Maitre Pascal VOUTIER – Commissaire de JUSTICE - Société de Ventes Volontaires VOUTIER S.A.S. Agrément 2001 n°021
HÔTEL DES VENTES - 762, RUE DE LA CHAPELLE - ZONE INDUSTRIELLE DE JARRY - 97122 BAIE MAHAULT
Tél. : 06 90 35 84 24 - Tél. : 05 90 38 56 30 - Fax : 05 90 38 56 28 - voutier@wanadoo.fr
PAIEMENT COMPTANT – FRAIS LÉGAUX EN SUS DES ENCHÈRES



JUSQU'AU 16 OCTOBRE 2022

TOUT À 5\$

Les 2 pour 5\$



MYRILLES les 170 gr

Les 3 pour 5\$



ÉPINARDS les 283 g
+ CHAMPIGNONS les 227 g
+ CAROTTES les 910 g



Les 3 pour 5\$

OIGNONS JAUNES les 1,36 kg
+ POMMES DE TERRE les 2,26 kg
+ AIL 5 pièces

Les 2 pour 5\$



POMMES ROUGES/GALA le sachet de 1,36 kg
+ MELON CANTALOUPE pièce

Les 2 pour 5\$



ORANGES le sachet de 1.81 kg
+ KIWIS VERTS les 450 g

Les 2 pour 5\$



CLÉMENTINES le sachet de 1.81 kg
+ RAISINS les 450 g

Les 3 pour 5\$



COURGETTES les 450 g
+ POIVRONS 2 pièces
+ TOMATES CERISES les 470 g

Les 3 pour 5\$



BROCOLIS 2 pièces + AUBERGINES les 450 g
+ SALADE les 0,91 kg

Les 2 pour 5\$



FROMAGE RAPÉ HILLDALE FARMS les 227 g

5\$



EAU VITTEL 6 x 1,5 L

Les 4 pour 5\$



LAIT ENTIER / ÉCRÉMÉ / DEMI-ÉCRÉMÉ 4 x 1,5 L

Les 2 pour 5\$



OCEAN SPRAY 2 x 1,89 L

5\$



BEURRE DE CACAHUËTE 1.36 kg

Les 3 pour 5\$



PRINGLES 3 x 137 g

5\$



BAIN DE BOUCHE LISTERINE 6 x 1,5 L

5\$



RIZ 2,27 kg

Les 2 au choix 5\$



RITZ 6 sachets, 204 g
OREO 4x12 sachets 432 g

Les 2 pour 5\$



ESSUIE-TOUT 2 Rouleaux

5\$



DÉTERGENT LIQUIDE EXPERT CARREFOUR 2,47 L

5\$



POULET ENTIER 1,3 kg

Les 2 pour 5\$



VEGGIE NUGGETS VEGGIE FINGERS 300 g / 420 g

5\$



CRÈME GLACÉE 1,42 L

Les 2 pour 5\$



NUGGETS DE POULET 1 kg
+ SAUCISSES DE POULET 340 g

* PROMOTIONS VALABLES SUR UN MONTANT MINIMUM D'ACHAT DE \$40

1€ = \$1,05 sur les encaissements en espèces

#53 Union Road COLE BAY +1-721 544-3156
Bush Road 79 PHILIPSBURG +1-721 542-4400

Du lundi au samedi : 8h - 20h
Dimanche : 9h - 14h - www.cmsxm.net

Affaire Beauperthuy – Webster : en attente du verdict

À l'heure où la Métropole est entièrement bloquée par des grévistes qui ont des revendications pourtant privées (hausse de salaire) mais qui n'encourent pas pour autant une sanction judiciaire, à Saint-Martin, trois personnes étaient jugées hier pour avoir bloqué en janvier, durant trois jours, la circulation sur une partie de l'île. Les frères Webster avaient, après de multiples procédures, eu recours à cet ultime action pour attirer l'attention sur un dossier épineux pour le foncier à Saint-Martin, la succession Beauperthuy.

En préambule, la juge du tribunal a fait le résumé des faits dont tout le monde se souvient, le blocage de la RN7 par des engins de chantier au niveau de Griselle, et rappelé aux trois frères présents au tribunal le chef d'accusation : entrave à la circulation des véhicules sur une voie publique du 24 au 27 janvier.

LE POINT DE VUE DE L'ACCUSATION

Le filtrage dans un premier temps, l'interdiction de passer ensuite a impacté les résidents de cette partie de l'île. 19 « victimes » se sont constituées parties civiles, dont sept d'entre elles étaient représentées par un avocat.

De l'euro symbolique pour préjudice moral, à 800 € pour perte de salaire ou 1000 € pour fermeture d'un atelier pendant deux jours, jusqu'à 10 000 € pour perte de chiffre d'affaire, les demandes de dommages et intérêts sont très variables. L'avocat qui représente sept d'entre

elles, estime que rien ne justifie de prendre en otage des personnes pour une cause particulière. Il admet par ailleurs que toutes ces personnes sont allées porter plainte contre X et que ce sont les gendarmes qui leur auraient indiqué que c'étaient les Webster qui étaient en cause. Il poursuit en disant que certains en avaient d'ailleurs contre l'état et reprochaient à la Préfecture de ne pas avoir fait lever le blocage, par la force si nécessaire. « On ne doit pas faire passer les intérêts privés avant l'intérêt général » estime-t-il. Il a demandé 1000 € par personne pour prise en charge de leurs frais.

LE POINT DE VUE DU MINISTÈRE PUBLIC

Juridiquement les faits sont simples et les trois frères ne contestent pas l'entrave à la circulation. La vice-procureur, estime que la volonté était de faire pression sur la justice, puis sur l'état pour protester contre l'adjudication du terrain. Selon le Ministère Public la famille se ren-



(Photo d'archive janvier 2022) Positionnés sur la RN7 au niveau du lieudit Griselle, les engins de travaux publics filtraient les passages de véhicules.

daît chaque jour à la Préfecture et incitait la presse à relayer ces échanges à grand renfort d'articles : « ils se sont laissés déborder par une population transie d'amour et vindicative à l'endroit de la justice française. Ce blocage faisait suite à ceux de novembre et cela avait un impact pour la population ».

Elle requiert pour les trois frères un stage de citoyenneté de 3 jours, à leurs frais, à effectuer sous six mois. La peine est assortie de l'exécution provisoire, et en cas de non-exécution du stage, elle sera permutée en trois mois d'emprisonnement.

LE POINT DE VUE DE LA DÉFENSE

L'avocat de deux des frères estime que cette affaire, d'une complexité inédite, aurait pu faire l'objet d'une simple ordonnance pénale d'autant qu'il y a dans le dossier tout un tas d'éléments qui ne la concerne pas directement. D'autre part, il indique que l'appel au rassemblement a été donné non pas par la famille Webster mais dès le 23 janvier sur les ondes de Ghetto News, et que les photos produites au dossier ne permettent pas d'identifier le conducteur de l'engin de chantier qui bloque la route. Sur le second engin c'est Richard qui est identifié. Les deux véhicules légers sont quant à eux sur un terrain privé. « On ne peut pas entrer en voie de condamnation pour Randy et Rudolphe car ils ne sont pas les propriétaires des engins de chantier ». Concernant les demandes des parties civiles, « on a l'impres-

sion que leur revendications vont vers la Préfecture, et que les sommes réclamées, non étayées pour certaines, laissent croire que ces personnes ont confondu la justice avec la loterie nationale ». Il a demandé la relaxe pour ses clients. Le verdict du tribunal sera rendu lors de l'audience du 10 novembre prochain.

A.B

Une mobilisation populaire et institutionnelle

Si aujourd'hui, les frères Webster sont seuls sur le banc des accusés, en janvier dernier la famille avait reçu le soutien de toute une partie de la population, de certains syndicats ou collectifs, mais également des instances locales, venues dialoguer ou les soutenir sur le barrage.

Daniel Gibbs alors Président de la Collectivité avait indiqué en référence à la vente aux enchères de la parcelle qui avait mis le feu aux poudres, « il s'agit de lutter contre un jugement dans une situation compliquée et il faut essayer de trouver une solution ». Louis Mussington, alors chef de file du RSM, avait appelé la population à se faire entendre face à cette nouvelle absurdité :

« le foncier est à Saint-Martin et faire les choses en catimini (en Guadeloupe) a des conséquences graves sur la vie économique et sociale de l'île. C'est scandaleux car l'État est au courant de cet état de fait. La population ne doit pas accepter l'inacceptable et doit se mobiliser ». Le Préfet de l'époque, Serge Gouteyron, s'était lui positionné comme médiateur pour tenter de renouer les discussions avec l'administrateur de la succession. Ensemble, Collectivité et État avaient sollicité un entretien auprès du Garde des Sceaux, auquel le Ministère de la justice avait répondu favorablement. Daniel Gibbs, le préfet Gouteyron, Randy et Rudolphe Webster avait été reçu le 16 février. De cet entretien est née une mission de l'inspection générale de la justice. Venue étudier la situation à Saint-Martin, elle devrait remettre dans le courant du mois au ministre un rapport précis et détaillé sur chacune des ventes orchestrées jusqu'à présent dans le cadre de la succession Beauperthuy. L'affaire semble bien aller au-delà d'une simple situation familiale.

A.B

LE PETIT Casino

Les week-ends gourmands du Petit Casino

TOMATES RABELAIS, TOMATES ANCIENNES, SAUMON FUMÉ FICELLE, FRUITS DE MER



PRODUITS ULTRA FRAIS



FRAISE, ABRICOTS, PÊCHES, NECTARINES, ASPERGES...

Retrouvez aussi notre

ESPACE BOULANGERIE SNACKING



PAINS, VIENNOISERIE, PIZZA, FOUGASSE, SANDWICH PRÉPARÉ MINUTE À LA DEMANDE



OUVERT 7/7 MÊME LES JOURS FÉRIÉS

LE PETIT CASINO DE LA BAIE ORIENTALE
73/7 DE 7H30 À 21H00 - TÉL. : +59 06 90 31 50 55

LE PETIT CASINO DE ANSE MARCEL
73/7 DE 7H30 À 20H00 - TÉL. : +59 06 90 73 66 53

PETITCASINOSXM - PETITCASINOSXM@GMAIL.COM

97150

édité par la société Empreinte SXM
4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin
E-mail : empreintesxm@orange.fr - Tél : 0590 27 74 61 - www.97150.fr
Impression : DAILY HERALD - 4000 exemplaires
N° ISSN 2553-4297 - N° CPPAP 0524C94898

SERVICE RÉDACTION :
Rédactrice en chef :
Valérie Daizey 0690 678 278

Journaliste :
Ann Bouvard : 0690 54 06 06
redaction@empreintesxm.net

SERVICE RÉDACTION SOIRÉES :
Michel Coubard : 0690 65 58 85

SERVICE MAQUETTE :
Morgane Druis
Sylvain Paluczak
crea@empreintesxm.net

DISTRIBUTION :
Christophe Agar : 0690 88 82 47
Sophienne Souayah : 0690 33 29 77

SERVICE COMMERCIAL :
Aurélien Soucy : 0690 56 51 09
Mathieu Abdallah : 0673 65 07 96

ADJOINTE À LA PUBLICATION :
Tancrede Demont : 0690 65 59 82

DIRECTEUR DE PUBLICATION :
Slobodan : 0690 622 822
slobo@empreintesxm.net

Quelques dernières décisions actées par la Collectivité en Conseil exécutif

Organe décisionnaire qui délibère sur les affaires courantes de la Collectivité, le Conseil exécutif se réunit généralement une fois par semaine. Les délibérations prises au cours de ces réunions vont des ventilations des subventions aux associations aux attributions d'aides exceptionnelles et bourses d'études, aux autorisations de travail des étrangers, à l'utilisation ou l'occupation du sol (AOT, permis de construire, etc.) ou encore à l'exercice du droit de préemption urbain. L'avis du Conseil exécutif est aussi consulté par le ministre des outre-mer ou le représentant de l'Etat dans le cadre de décrets ou décisions concernant l'ensemble des territoires. Focus sur quelques décisions actées au cours du mois de septembre 2022.

• Demande de subvention FEDER REACT EU pour l'embellissement des zones touristiques et de l'image de la destination- Saint-Martin

La Collectivité sollicite à hauteur de 2M€ le FEDER REACT EU afin de procéder à l'embellissement des zones touristiques et de l'image de la destination- Saint-Martin pour un coût total de deux millions euros (2 000 000,00 €).

• Demande de subvention pour la rénovation et l'aménagement du stade Albéric RICHARDS (1ere phase)

La 1ere phase des travaux consiste en la réfection de la clôture du stade. Le ministère des Outre-mer a notifié en mai dernier l'attribution d'une subvention de 500 000 € au titre du fonds exceptionnel d'investissements pour le financement du projet de rénovation et d'aménagement du stade Albéric Richards. Face à l'urgente nécessité d'engager la première phase de rénovation et d'aménagement de ce stade, le

conseil exécutif a approuvé la première phase de travaux de rénovation et d'aménagement pour un coût total d'un million six cent mille euros (1 600 000 €), selon un plan de cofinancement porté pour 550 000 € par ETAT FEI projets sports (Contrat de convergence et de transition 2019/2022) et pour 1.050M€ autofinancés par la Collectivité.

• Projet de création d'une Cité des Métiers dans les anciens locaux rénovés du Collège Soualiga de Cul de Sac.

Le projet de la Collectivité consiste en la réalisation de travaux de rénovation d'un des bâtiments de l'ancien collège Soualiga à Cul de Sac afin d'y accueillir une Cité des métiers, plateforme multi-partenariale dédiée à l'orientation de tous les publics, quels que soient le statut, l'âge, le niveau d'étude ou de qualification, l'appartenance à une catégorie professionnelle, vers tous les moyens d'élaboration et de réalisation d'objectifs professionnels. Pour financer une première phase des travaux évaluée à 2.9M€,

le conseil exécutif a acté une demande de subvention pour la moitié du financement, soit 1.45M€ auprès de l'Etat au titre du Contrat

de Convergence et de Transformation (CCT). L'autre moitié sera autofinancée par la Collectivité. V.D.

LE COIN DES TOUTOUS

A l'adoption...(oui mais)...

Aujourd'hui nous aimerions parler des Malinois. Cette jolie chienne d'environ 4 ans, se trouve chez nous, suite à un abandon. Elle a passé plusieurs mois dans notre Centre d'adoption où nous avons bien pu étudier son caractère. Mais pourquoi l'étudier? Sachez que cette race n'est pas tout à fait comme les autres. C'est avant tout un chien très intelligent, actif, qui a besoin d'être occupé. Bref. C'est un chien de travail donc mieux vaut avoir un minimum de connaissances de la race. Nombreuses sont les personnes qui dernièrement se sont procurées des Malinois car ils sont d'excel-



lents chiens de garde. Mais pourquoi soudain autant d'abandons? Pas le temps de les éduquer? De vous en occuper? Réfléchissez bien avant de vous engager à cohabiter avec un chien qui vous demandera beaucoup d'attention. Notre Flicka (fille en suédois) que nous mettons désormais à l'adoption est très gentille, très obéissante, s'entend bien avec d'autres chiens, mais attention, aime bien chasser. Donc mieux vaut ne pas tenter avec des chats. Elle est vaccinée, stérilisée et identifiée par une puce électronique comme tous nos chiens. Qui veut l'aimer pour la vie? Ursula - I love my island dog

DOUBLE QUARTER POUNDER

CHEESE

MC DONALD'S HOWELL CENTER - MARIGOT



NEW CUPRA FORMENTOR

BE THE GAME CHANGER

YOUR DEDICATED CONTACTS :

- Benoit Boucher, Sales Manager, +590 690 27 80 55
- Chloé Delbarre, Sales Advisor, +590 690 91 52 90

THE NEW CAR DEALERSHIP ON THE SIDE

**DISTRIBUTED BY SGDM SXM,
THE NEW CAR DEALERSHIP ON THE FRENCH SIDE
AIRPORT ROAD, NEXT TO EUROPCAR
97150 ST-MARTIN FRENCH SIDE**

☎ 0590 60 97 90 f Sgdm sxm 📷 sgdm sxm



Pensez à covoiturier #SeDéplacerMoinsPolluer

The **new** car dealership on the **French side**

1 car dealer offering 7 exceptional car brands



Compact vehicles • Sedans • SUV • Pickup trucks • Commercial Vehicles



You are an individual or a professional ? Find your new car at **SGDM SXM** within the new range of 7 vehicles brand offered. You will be stunned !
Come to **SGDM SXM** in Grand Case ! Benoit and Chloe are waiting for you and will meet all your needs.

Airport road - Grand-Case (next to Europcar) - St-Martin French Side

☎ 0590 60 97 90 ✉ sxm.sgdm@gbh.fr



Carpool #seDéplacerMoinsPolluer

SGDM SAS with a capital of 1 500 000 - 331 110 353 RCS Pointe-à-Pitre

SPECTACLES A L'AFFICHE



Vendredi 28 oct à 19h30
Samedi 29 oct à 19h30
Dimanche 30 oct à 19h30

La Compagnie Les Apatrides invite

ENTRÉES 25€

POURQUOI LES POULES PRÉFÈRENT ÊTRE ÉLEVÉES EN BATTERIE

JÉRÔME ROUGER

Infos et réservations : www.theatresxm.fr

LES HOMMES SE CACHENT POUR MENTIR

LA COMÉDIE À SUCCÈS QUI NOUS PROUVE ENFIN QUE LES HOMMES ONT DU CŒUR

ENTRÉES 30€

VENDREDI 11 ET SAMEDI 12 NOV À 19H30

avec Vincent PIGUET et Lionel Laget

Auteur Vincent PIGUET
Mise en scène Charles HUDON

THÉÂTRE LA CHAPPELLE

INFOS ET RÉSERVATIONS : WWW.THEATRESXM.FR

**INFOS ET BILLETTERIE
WWW.THEATRESXM.FR**

Toujours une petite touche de rose !

Danser, jouer, font partie de la vie ... en ce mois dédiée à la lutte contre le cancer du sein on se doit d'être solidaire avec celles pour qui tout cela est entre parenthèses. Alors entre une partie d'échecs et la préparation de ses plus beaux atours pour participer à une découverte de la danse folklorique locale, on se mobilise pour les femmes touchées par le cancer du sein en faisant un saut à l'exposition qui leur est dédiée à la Baie Orientale ou en s'inscrivant d'ores et déjà aux Raquettes Roses.

OCTOBRE ROSE : LA SOIRÉE CARITATIVE DU CLUB SOROPTIMIST



Les Soroptimist soutiennent la lutte contre le cancer du sein et se mobilisent. Après avoir dévoilé le « nœud rose » à l'aéroport de Grand Case pour sensibiliser le plus grand nombre à cette cause, l'association organise ce samedi 15 octobre une soirée spéciale au restaurant L'As-trolabe à la Baie Orientale. L'occasion d'aller à la rencontre de femmes talentueuses lors d'une exposition/vente, de 17h à 19h, en accès libre pour le public. En achetant les produits naturels qui seront en vente sur place on peut ainsi contribuer à aider les personnes atteintes du cancer du sein ou autres tels que les prothèses mammaires, les soutiens post opératoires et bien d'autres encore. L'exposition sera suivie d'un dîner, ponctué d'un défilé de lingerie et d'une présentation de tenues africaines (uniquement pour les personnes ayant réservé leur place). Infos : 06 90 59 87 68 ou 06 90 39 84 91.

ECHECS : TOURNOI À L'HÔTEL HOMMAGE

Le second tournoi de la saison aura lieu ce dimanche 16 octobre à l'Homage Hôtel à la Baie Nettlé. Les joueurs, de tous âges et de tous niveaux, sont conviés à 14h30 pour s'affronter en sept rondes de 2x10 minutes et tenter de remporter l'un des nombreux lots mis en jeu. Inscription (21 €) auprès de l'arbitre : 06 90 55 12 14.

PONUM DANSE : APPRENDRE LA DANSE FOLKLORIQUE DE SAINT-MARTIN

L'association SKA (Soualiwomen Kultural Association) ne cesse de valoriser le patrimoine historique de Saint-Martin. Cette fois, elle a eu l'idée de remettre au goût du jour une très ancienne danse, la Ponum Danse. Toutes les personnes qui souhaitent découvrir cette danse folklorique traditionnelle peuvent s'inscrire dès



à présent. Le samedi 22 octobre prochain, de 14h à 17h au collège Roche Gravée de Moho à Quartier d'Orléans, après une vidéo qui raconte l'histoire de cette danse, Rudy Davis de @TAG fera une démonstration en live. Ensuite restera à se lancer en suivant le cours d'initiation. Sur place snacks et boissons pour le goûter seront prévus. Les billets (15€ pour les adultes ou 10 € pour les enfants de moins de 12 ans) sont à prendre en contactant le 06 90 44 86 23 ou le 06 90 14 61 47. Attention le nombre de places est limité.

LES RAQUETTES ROSES DU KKO BEACH CLUB

Le KKO Beach Club se met lui aussi à l'heure d'octobre rose en proposant le dimanche 23 octobre prochain un tournoi pour ces dames. Les raquettes roses auront lieu sur le terrain de la Baie Orientale de 14h à 18h, mais les inscriptions doivent se faire impérativement avant le mercredi 19 octobre et c'est gratuit ! Infos : Virginie – 06 90 54 22 48. A.B

Infos des clubs

VTT : LES 3H DE BELLEVUE



La quinzième édition de cette course contre la montre en VTT ou E.Bike (catégorie spéciale) se déroulera ce dimanche 16 octobre à Bellevue. L'objectif pour les équipes de deux coureurs, sera de boucler le plus grand nombre possible de tours, sur un parcours de trois kilomètres, en trois heures. On peut participer en catégorie hommes, femmes, mixtes ou juniors. Pour ces derniers (13-18 ans) et pour les pré-junior (12 ans et moins) le temps de la compétition sera limité à deux heures. Le départ sera donné à 7h au centre du terrain de Bellevue (près de la route entre la frontière et la ferme agricole). Informations et inscriptions (20 € par personne) dans les deux points de vente de Tri Sport (Marigot ou Simpson Bay).

Un sport, un club : le tir à l'arc

Il fut un temps où le tir à l'arc était pratiqué pour la chasse et la guerre. Depuis, le Seigneurs des Anneaux, le monde de Narnia, Avengers et bien d'autres films ont nourri notre imaginaire, plaçant tour à tour le tir à l'arc du côté des bons ou des méchants. Les Archers de Saint-Martin n'ont rien de Robin des Bois ou d'Amazones. Plus qu'une discipline sportive, ils pratiquent un art qui, bien maîtrisé, procure une sensation de liberté et de calme intérieur ... bénéfique pour le corps et l'esprit.



Créés en 2000 et affiliés à la Fédération Française de Tir à l'Arc au sein de la ligue de Guadeloupe (qui englobe également Saint-Barthélemy), les Archers de Saint-Martin pratiquent le tir dans une ambiance familiale et sereine, sous l'œil averti de Yohan Antoine, qui préside la destinée du club depuis 2013. Sur la trentaine d'adhérents, certains le pratiquent en simple loisir et d'autres pour la compétition, mais toujours par plaisir. Dans tous les cas, il favorise les échanges entre générations et au club, qui compte dans ses rangs quelques archers confirmés au niveau national, les plus anciens sont là pour prodiguer leurs conseils aux nouveaux venus.

A PARTIR DE QUEL ÂGE ET POUR QUI ?

A partir de 8 ans et sans limite d'âge, le tir à l'arc est idéal pour canaliser son énergie, améliorer sa concentration et pour les plus jeunes parfaire la coordination des mouvements. Il faut cependant être discipliné et respecter les règles, car si cela reste un loisir, il n'en demeure pas moins que l'archer manie une arme. L'exécution précise du geste et la concentration constante que cela requiert apportent paradoxalement un certain apaisement. Mais seul un entraînement régulier permet de maîtriser cet art.



QUELLE PROGRESSION ?

On peut progresser vite et au fil des mois passer des cibles à 10m à 70m comme aux jeux olympiques. La progression est évaluée par le passage de plumes (poussins et benjamins) ou de flèches, deux fois par an. De blanche à jaune, pour chaque niveau l'archer doit réaliser un score minimum sur une distance évolutive. Petite subtilité, les enfants de moins de dix ans peuvent valider leur score à la distance de leur âge (7 ans = 7m). A partir de la bleue, par contre ce sera 10m pour tout le monde ! Chez les grands, les flèches de progression (même couleurs) s'effectuent sur les blasons officiels avec des tirs de 10 à 70m en six volées de six flèches, et l'on peut encore progresser en atteignant le bronze, l'argent ou l'or.

En compétition, les trois meilleurs résultats sont envoyés au club organisateur et validés pour chaque catégorie par la FFTA. Pour certaines compétitions, les archers de Saint-Martin peuvent donc tirer sur leur terrain et envoyer les résultats.

L'ACTU DU CLUB

La saison ne fait que débiter et une dizaine d'archers sont d'ores et déjà en lice pour les compétitions, dont la première aura lieu à Saint-Martin les 17 et 18 décembre. Les archers devront se rendre ensuite en Guadeloupe en février pour les championnats de Ligue. Les 18 et 19 mars, ils accueilleront les archers de Martinique, Guadeloupe et Saint-Barthélemy pour le tir en extérieur et le Fédéral de Printemps.

ENTRAINEMENTS ET MATÉRIEL

Les entraînements ont lieu sur le terrain de Galisbay (derrière le Grand St Martin), le mercredi de 15h30 à 17h30, le samedi de 15h à 17h et le dimanche de 10h à 12h. A noter que pour les mineurs, un adulte responsable doit être présent lors des entraînements. Les initiations ont lieu sur rendez-vous uniquement, le dimanche (10h - 12h), sauf les jours de compétition. Le choix du matériel est adapté à la morphologie de chacun et les plus assidus auront tout intérêt à acheter leur propre arc. Cependant, durant la période d'initiation, le matériel (arc et flèches) est mis à disposition par le club et peut ensuite être loué (30 € par mois). Pour le reste, des chaussures fermées, une bonne protection solaire et de l'eau sont suffisants.

INSCRIPTIONS ET TARIFS

La cotisation annuelle pour la licence, les entraînements, les compétitions et les passages de flèches est de 150 € pour les adultes. Pour les jeunes (8 - 17 ans), le tarif à l'année est de 120 € incluant là aussi le passage de plumes. A noter que le club ne fait pas payer les concours, pour que cela reste accessible au plus grand nombre. Un tarif découverte (à partir du mois de mars) est également proposé pour les personnes n'ayant jamais eu de licence et voulant tester la pratique (60 €). Contact : 06 90 35 10 19 ou lesarcherssxm@gmail.com. A.B

ANTILLEAN PAINT
SINCE 1995

Dijtham

We've got it

PRATT & LAMBERT PAINTS
Never compromise

1 Pot Acheté = Pot Offert

Pot de 19L ou 3,8L
Sur la gamme de nuances foncées

15% OFF

Machines à souder
IBMF Accessoires pour portails
Tiges de soudures **hilco**

We strive for Quality!

OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI DE 8H À 17H
ORANGE GROVE RD #33, COLE BAY
TÉL : (+1-721) 544-3321

Ouverture **LUNDI 17 OCTOBRE**
COCKTAIL DE BIENVENUE

Fleur de Sel
Bistrot - Traiteur - Sandwicherie

Côté Bistrot

2 FORMULES
17,50€ et 24,50€

Côté Traiteur

à partir de 7h
Sandwichs
froids et chauds
pour le midi
Plats du jour au poids
Quiche + Salade **10€**
1/4 Poulet Rôti + Frites **7€**

Ex Durrèche
à droite de Super U - Hope Estate

ALLO DOCTEUR 0590 90 13 13

PHARMACIES DE GARDE

Jusqu'au samedi 15 oct à 8h
PHARMACIE D'ORLÉANS
Quartier d'Orléans
0590 87 33 83

Du 15 oct 20h au 22 oct 8h
PHARMACIE DE BELLEVUE
Bellevue
0590 87 70 28

Horaires d'ouverture les dimanches et jours fériés : de 10h à 12h et de 17h à 18h

Appel à projets Cité éducative de saint-martin

À l'occasion de sa labellisation Cité éducative, la Collectivité de Saint-Martin, les services de l'Éducation nationale de Saint-Barthélemy et Saint-Martin et la Préfecture de Saint-Barthélemy et Saint-Martin lancent un appel à projet pour l'année en cours, ouvert jusqu'au 21 octobre 2022.

Depuis trente ans, les inégalités de destin ont progressé dans notre pays. Selon l'endroit de naissance, la famille, l'école fréquentée, les chances de réussite ne sont pas les mêmes. Les Cités éducatives ont donc pour objectif l'alliance de tous les acteurs de la communauté éducative autour de l'école pour améliorer les conditions d'éducation dans les quartiers prioritaires de la politique de la ville. Elles visent à intensifier les prises en charges éducatives des enfants et des jeunes de 0 à 25 ans, de la naissance à l'insertion professionnelle, avant, pendant et après le cadre scolaire.

Le label d'excellence « Cité éducative » est d'abord la reconnaissance de l'ambition éducative du territoire. Il récompense un travail collaboratif entre services de la Collectivité de Saint-Martin de l'Éducation nationale et de la Préfecture pour déployer de manière coordonnée davantage de moyens humains et financiers publics dans un quartier à faible mixité, qui cumule de nombreuses difficultés socio-éducatives et un risque de décrochage global. C'est également la reconnaissance de la détermination de ces mêmes services, à faire de l'éducation une priorité partagée par tous les acteurs du territoire, au service de la réussite scolaire et professionnelle des enfants et des jeunes.

- assurer la continuité éducative sur le temps périscolaire à travers notamment le renforcement de la socialisation des enfants et une implication des parents facilitée ;

- ouvrir le champ des possibles par la découverte des filières de formation et du monde du travail ou l'aide à l'insertion professionnelle des jeunes sans qualification.

La Cité éducative de Saint-Martin dispose de moyens financiers et humains dédiés de l'État et de l'Éducation nationale représentant plus d'un million d'euros sur trois ans.

Le dossier complet de l'appel à projets 2022 est d'ores et déjà disponible sur les sites internet de

la Collectivité de Saint-Martin <http://www.com-saint-martin.fr/>, de l'Éducation nationale

<https://montdesaccords.clg.ac-guadeloupe.fr/> et de la préfecture de Saint-Barthélemy Saint-Martin

<http://www.saint-barth-saint-martin.gouv.fr>

Appel à contributions du public / rédaction de la programmation pluriannuelle de l'énergie de saint-martin pour la période 2024 - 2033

Le mardi 4 octobre 2022, le comité de pilotage de la Programmation Pluriannuelle de l'Énergie (PPE) de Saint-Martin, co-présidé par la Collectivité de Saint-Martin et l'État, s'est réuni pour approuver le lancement de la rédaction de ce document cadre de la politique énergétique territoriale pour la période 2024-2033.

La Collectivité de Saint-Martin et l'État, co-pilotes des travaux ont réunis le comité de pilotage en présence des membres associés : l'ADEME et le gestionnaire du réseau électrique, EDF Archipel Guadeloupe.

Le premier comité de pilotage pour la rédaction de la PPE de Saint-Martin a permis de rappeler le cadre réglementaire spécifique à Saint-Martin et d'approuver collégialement la méthodologie et les modalités générales pour la conduite des travaux.

A cette occasion, la vice-présidente de la collectivité de Saint-Martin en charge de la délégation Cadre de vie, Mme Bernadette DAVIS, a rappelé les contraintes et les attentes du territoire qui devront être au cœur des réflexions tout au long de ces travaux. A savoir, « assurer la distribution électrique à des coûts justes pour tous les citoyens du territoire, poursuivre le développement des énergies renouvelables, aller vers une meilleure maîtrise de la demande énergétique et tenir compte des enjeux sociétaux, socio-économiques et environnementaux, liés à la transition énergétique de Saint-Martin ».

De son côté, l'État représenté par le préfet de Saint-Barthélemy et Saint-Martin, M. Vincent BERTON, a indiqué qu'il s'agira de bâtir une PPE ambitieuse en matière de développement des énergies renouvelables, allant de pair avec le développement de la mobilité électrique, tout en maintenant la sécurité du réseau électrique sur le territoire.

Appel à contributions du public

L'État et la Collectivité de Saint-Martin invitent les porteurs de projets, ainsi que l'ensemble des acteurs intéressés, à adresser leurs contributions à l'élaboration de la PPE de Saint-Martin dans un format libre.

Ces contributions pourront porter sur les énergies renouvelables, la maîtrise de la demande, la sécurité d'alimentation, la mobilité, ainsi que toutes les thématiques connexes telles que les préoccupations économiques sociales ou environnementales associées.

Ces contributions sont à adresser aux services compétents au plus tard le 30 novembre 2022 aux adresses suivantes :

Préfecture de Saint-Barthélemy et de Saint-Martin / UT-DEAL : utsbsm.deal-guadeloupe@developpement-durable.gouv.fr

Collectivité de Saint-Martin / Assistance à maîtrise d'ouvrage à la rédaction de la PPE, SUEZ-Consulting :

xavier.mimiette@suez.com

97150

Votre bi-hebdo de l'info

Toute l'actualité locale de Saint-Martin

EN QUELQUES CHIFFRES



PRESSE

JOURNAL (PAPIER)

Tirage :
4 000 exemplaires diffusés dans 375 commerces et 15 box

Audience :
10 000 lecteurs par parution



13 500

lecteurs par parution



LISEUSE NUMÉRIQUE

www.calameo.com

3 500

lectures web / parution

4:12

temps moyen de lecture

SITE INTERNET

www.le97150.fr

Audience des articles :

2 150

visites / parution

1 850

utilisateurs / parution

3 600

pages vues / parution

📱 80% 🖥️ 11% 📄 9%



RÉSEAUX SOCIAUX

[@le97150](https://www.instagram.com/le97150)

Une communauté de

10 000 abonnés

5 600

abonnés

1 400

abonnés

3 000

contacts

Sources : Calameo, Google Analytics, Meta Business.

EMPREINTE SXM | ZAC de Bellevue | 97150 Saint-Martin

📞 Tél. 05 90 27 74 61 📧 empreintesxm@orange.fr

Venez admirer *Nos danseuses* venues des 4 coins du monde

Red
Diamond

+1 721 520 2040 APRÈS LE PONT DE SIMPSON BAY, SINT MAARTEN OUVERT DE 22H À 5H DU MARDI AU DIMANCHE



La tournée de Mimi

97150 #638 - VENDREDI 14 OCTOBRE 2022 - PAGE 13

POUR VOS BONNES SOIRÉES ANIMÉES ...

LE DISTRICT 721 (Simpson Bay)



Cet espace de détente qui connaît toujours de belles ambiances dans son jardin tropical, est ouvert tous les soirs de 19h à 3h du mercredi au dimanche. Pour vos chaudes animations musicales avec d'excellents Dj's, retenez en fin de semaine : vendredi 'Cartel Night', samedi 'Sexy Saturday', et dimanche la 'Sunday Night'. Notez également sur place pour vous restaurer, Pizzeria, Hungry Hancho (Mexicain), Little Diner (Burgers), Sushi Bâ, prochainement la Crêperie, puis dans quelques semaines la réouverture du Buonanotte (Italien).

LE BOOMBOOM (District - Simpson Bay)



Ce Night-Club dans un cadre chaleureux, avec ses superbes installations en bordure du lagon, est ouvert de minuit à 4h avec le vendredi 14 octobre sa soirée 'Fearless Friday' et le samedi 15 octobre la 'Magnificent Saturday' avec les Dj's Classy D, Big Boss, Maestro et Eyedol pour mettre le 'Dance Floor' en ébullition.

AU LOTUS (Simpson Bay)



Le Night-Club vous propose de 22h à 4h, vendredi 14 octobre sa 'Emoji Party' avec les Dj's Sexer, Kembe, Chubs, Siw'Roo, Eyedol, Outkast, puis samedi 15 octobre la 'Elegant Saturday' avec les Dj's Prince & King Kembe et tous les mercredis votre soirée 'Ladies Night' avec les Dj's Outkast & Prince.

AU TORTUGA (Maho Beach)

Le Bar-Restaurant organise des dîners sur de bonnes notes dès 18h avec le samedi le talentueux guitariste Gianfranco, et le dimanche diverses animations de 11h à 17h, puis dès 18h le 'Mojitos Band'.

AU KINGSMAN (Simpson Bay)



Ce Bar-Lounge-Cocktail est un bon spot de détente à découvrir du mardi au samedi de 18h à 2h, avec le jeudi 13 octobre 'Musical Melange' avec Betti V et Gordon sax, vendredi 14 octobre Malaika Maxwell pour 'Jazz Night', puis le samedi 15 octobre Keila Michelle dans son 'Special Live Music' de 21h à minuit.

AU CAPTAIN FRENCHY (Grand Case)



Le Beach-Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 dès 10h, vous propose un bon programme d'animations avec jeudi 'Blind Test & Karaoké' à partir de 19h, vendredi la soirée 'Reggae', et samedi dès 16h les cours de Bachata, Kizomba, Salsa avant une soirée très dansante.

LE LAGOONIES (Cole Bay)



Le Bar-Restaurant est ouvert tous les jours (sauf le dimanche), de 9h à 16h le lundi (open for lunch), et du mardi au samedi de 9h à 23h (for lunch & dinner), afin de profiter de sa cuisine très attractive. Notez que les animations musicales reprendront à partir du samedi 29 octobre avec la grande soirée 'Halloween'.

A RAINFOREST ADVENTURES (St Maarten)

Ce spot situé au top de Sentry Hill à Cul de Sac, organise sa prochaine 'Elev8 Party' le samedi 5 novembre de 15h à 20h avec les Dj's Ajay Raw, Jayson Miro, et différents invités.

AU MARY'S BOON RESORT (Simpson Bay)

Le Restaurant de plage qui est ouvert 7/7 pour le Lunch & Dinner, vous rappelle sa 'Beach Party' tous les dimanches de 13h à 19h avec Dj Gringo ou Nico et tous les jours son 'Special Drinks & Foods'.

LE DOCK 46 (Sandy Ground)



Ce Bar-Restaurant situé avant le pont est ouvert du mardi au samedi de 11h à 15h pour le lunch et de 17h à 22h pour le dîner avec sa

SAINT MARTIN SXM

BONA MAMA

PIZZERIA • RÔTISSERIE • TRAITEUR

OUVERTURE le 1^{er} novembre

Chef Nico et Ti Chef Sacha

	VOLAILLES Fermières UNIQUEMENT	MENU DIFFÉRENT Tous les jours ENTRÉE, PLAT et DESSERT <i>Tout fait maison</i> Plateau de CHARCUTERIE et FROMAGES
PIZZAS Napolitaines		CAVE À BIÈRES + de 40 références
CAVE À VIN Top sélection	BIÈRE PRESSION	

SUR PLACE | À EMPORTER | EN LIVRAISON*

*GRATUITE À LA BAIE ORIENTALE, JARDINS DE LA BAIE ORIENTALE ET HOPE HILL

OUVERTURE 6J/7 du mardi au dimanche de 16h00 à 22h30

Horaire d'ouverture le samedi et le dimanche de 10h00 à 22h30

Tél. : 06 90 67 81 99 | 05 90 52 49 68

Email : bonamamasxm@gmail.com

La tournée de Mimi



carte, pizza le soir, raclette sur réservation, et son vivier à langoustes. Notez aussi le vendredi 14 octobre à partir de 19h30 la présence du duo Avocado Pie pour le 'Live Music'.

AU COCKY TURTLE (Simpson Bay)

Ce Bar-Restaurant de Kimsha Beach vous propose en animations musicales, le jeudi 'Karaoke' de 20h à 23h, le vendredi 'Movie Night' dès 19h, samedi 'Hybrid Band', et le dimanche 'Beach Party' de 14h à 23h.

AU SANDBAR (Beacon Hill)

Le Bar-Restaurant est ouvert de 11h à minuit (sauf le lundi) avec des animations en soirées de 19h à 22h, jeudi Karaoke, vendredi 'Caribbean Music', samedi le groupe What the Funk, et dimanche 'Reggae Night'.

AU QUAI 58 (Grand Case)



Le Bar-Restaurant situé au ponton de Grand Case est ouvert tous les jours de 11h à 15h pour le Lunch puis de 17h à 22h pour le dîner ou le Sunset-tapas avec animations musicales en fin de semaine.

A L'OASIS (Oyster Pond)

Le Restaurant-Pizzeria qui est ouvert midi & soir, vous propose différentes animations musicales : tous les jeudis pour son 'After Work' de 18h à 20h avec d'excellents invités, le samedi 15 octobre 'Live Music' avec Cyndel à partir de 19h et les dimanches le 'Sunday Brunch' de 10h à 14h.

AU SUBLIME (Maho Plaza)

Le Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 de 17h à minuit, vous propose avec son talentueux chef français de découvrir une cuisine internationale aux multiples saveurs, avec tous les soirs 'Happy Hour' de 17h à 19h, et les jeudis la 'Ladies Night' avec moins 20% sur toute la carte pour Mesdames.

AU ALINA SUSHIS (Maho Plaza)



Ce spot incontournable pour les amateurs de sushis et des bonnes spécialités de la cuisine japonaise, vous annonce sa réouverture le vendredi 14 octobre à partir de 17h avec Ken le Boss entouré de ses 4 chefs et de son équipe, qui se feront un plaisir de vous faire découvrir les belles saveurs de la carte. Notez également sur d'autres bonnes notes pour débuter et terminer votre soirée le 'Mimosa-Lounge' situé dans leur Rooftop.

LE MIMOSA SKY LOUNGE (Maho Plaza)



Ce Bar-Lounge au Rooftop du Casino Royale

est ouvert du lundi au samedi à partir de 18h pour passer de bonnes soirées en savourant d'excellents cocktails ou en dégustant les spécialités à la carte, avec animation musicale à souhait.

AU BZH (Oyster Pond)

Le Restaurant vous propose le samedi 15 octobre sa soirée 'Music Mix Dinner' avec Dj Padre à l'animation sur tous les bons standards, et vous rappelle sa fermeture pour travaux de rénovation du 17 au 26 octobre.

AU SOGGY'S DOLLAR (Simpson Bay)



Le Bar-Club vous invite de 19h à 3h à ses animations musicales pour la fin de semaine, avec vendredi 'Fridayz' avec Dj's Bossman & Em, samedi 'Signature' Dj Em, et dimanche 'Reggae' avec Percy Rankin.

AU HON HON HON -QUALICHI (Philipsburg)



Le Bar-Restaurant sur le Boardwalk vous propose tous les jours sur 2 écrans, les retransmissions des matches de football de la semaine avec les championnats Européens, et votre 'Live Music' le vendredi 14 octobre de 18h à 20h avec le chanteur-guitariste Lee Hardesty.

L'ISOLA TRATTORIA (Pelican Key)

Le Bar-Restaurant situé à côté du Casino Hollywood vous propose une authentique cuisine Italienne aux multiples harmonies, ainsi qu'une vingtaine de ses meilleures pizzas et des spéciaux tous les soirs. Relevez tous les lundis l'animation au 'Lounge-Bar' avec la chanteuse Ayan sur du Jazz-Soul.

AU RUSTY PARROT (Philipsburg)

Le Bar-Snack-Tapas situé sur le Dock de Sint Maarten, vous invite tous les jours à profiter d'une belle expérience sur son spot en découvrant les histoires sur les Pirates des Caraïbes. Notez aussi dès 17h, tous les mercredis la soirée 'Ladies Night' avec Dj Gringo et les vendredis 'Rosé Friday Happy Hour'.

THE PUB (Simpson Bay)



Ce Bar-Concert vous invite à ses belles soirées 'Live Music' de 20h à 23h avec vendredi le groupe Squall, samedi 'Fest Party' avec Dj Patty ainsi que 'German Beer & Food', puis tous les lundis la grande 'Jam session' de 7 à 8 musiciens et les mercredis Ronny & Lee sur du 'Pop-Rock'.

AU GRAND ST MARTIN (Marigot)

Le Bar-Restaurant sur le Front de mer vous accueille tous les jours pour le lunch avec ses nombreuses suggestions à la carte, puis le samedi 15 octobre pour sa spéciale 'Choucroute Royale' avec 9 viandes, et sur grand écran la Ligue des Champions le mardi 25 octobre à 15h Paris SG- Haïfa, et mercredi 26 octobre 15h Francfort-Marseille et Barcelone-Bayern Munich.

AU BOLD BUDDHA (Philipsburg)



Le Bar-Restaurant situé au 49 Horizon View Hôtel de Frontstreet, vous invite tous les vendredis à sa soirée 'Live Jazz' à partir de 18h avec le guitariste Alban Charton.

AU RED PIANO (Pelican Key)



Le Piano-Bar vous propose en octobre des soirées festives de 19h à 3h avec comme invité le pianiste chanteur Matt Fetbrandt de Los Angeles pour animer les lieux du mardi au dimanche, et tous les lundis votre 'Church on Monday' avec le groupe What The Funk de 21h à Minuit et Dj Nachum de 24h à 3h.

AU NOWHERE SPECIAL (Simpson Bay)



Le Rum-Bar et Grill vous propose tous les jeudis sa 'Ladies Night' avec la chanteuse Roxsy, puis les vendredis, samedis et dimanches différents 'Big Band' pour la 'Caribbean Party'.

A LA VILLA HIBISCUS (Mont Vernon)

Ce Restaurant dans son nouveau cadre des plus chaleureux qui s'est déplacé sur le site de l'ancien Sol e Luna, vous accueille tous les jours avec le talentueux chef Bastian toujours créatif pour combler les gourmets. Il va vous enchanter au lunch servi de 12h à 15h avec sa formule à 39€ (entrée-plat-dessert), puis le soir pour dîner à partir de 19h avec le choix entre trois menus raffinés, et de belles découvertes culinaires.

AU RENDEZ-VOUS (Porto Cupecoy)



Le Restaurant vous invite tous les vendredis

de 18h30 à 21h30 à son concert avec Alfrédo et tous les dimanches à son 'Music Lunch' de 13h à 16h, avec de nombreux musiciens pour faire le 'Bœuf'.

AU CAFE REMBRANDT (Philipsburg)



Le Bar-Restaurant à Madame Estate, accueillera le dimanche 16 octobre le groupe 'Très Hommes' pour de la musique acoustique-rock de 18h à 21h.

AU STEVE'Z Bar (Porto Cupecoy)

Le Bar-Restaurant-Tapas vous propose différentes animations avec Dj's en semaine, et les samedis des notes de jazz-funk-soul avec le guitariste Alban Charton, sans oublier tous les événements sportifs sur écran géant.

AU YELLOW SUB (Baie Orientale)

Le Bar-Restaurant qui est ouvert tous les jours de 8h à minuit, vous rappelle tous les vendredis sa soirée 'Karaoke' avec Jean Louis aux platines et Claude à l'animation dès 20h, ainsi que le retour de ses 'Live Party' à partir de début novembre.

AU VIP POOL BAR (Philipsburg)

Ce spot festif situé au 39 Illidge Road, vous invite tous les vendredis à sa soirée 'Viernes de Chivirika' avec les Dj's Corona & Coco.

CHEZ MARTINE (Bellevue)

Ce Restaurant qui vous propose une excellente cuisine traditionnelle Française, est ouvert du lundi au vendredi à partir de 12h pour le lunch, tandis que la soirée Montagnarde sur réservation est toujours tous les vendredis & samedis de 19h à 22h30 avec Raclette ou ses différentes Fondues.

AU SPICES OF INDIA (Maho Plaza)

Cet authentique 'Indian Restaurant' avec ses spécialités culinaires typiques, vous invite à découvrir des plats uniques aux multiples saveurs exotiques, tous les jours (sauf le lundi) pour le Lunch & Dinner de 10h à 23h.

AU FAT'S TONY (Cupecoy)



Le Bar-Grill situé à Jordan village vous propose tous les mardis 'Steak Night' avec pour la musique en live Nacio Sutton talentueux joueur de 'Steelman' et différents musiciens les samedis.

LE BUCCANEER (Simpson Bay)



Le Bar-Restaurant de Kimsha Beach vous invite à ses 'Beach Party' le vendredi avec Dave & Kerry de 18h à 20h, samedi 'Reggae' de 18h



La tournée de Mimi

à 20h avec Percy & Bonfire Band, et le dimanche diverses animations dès 15h.

AU KARAKTER (Simpson Bay)

Le Beach-Restaurant vous propose en semaine des animations musicales de 19h à 22h et le dimanche 16 octobre sa Beach Party à partir de 14h avec les Dj's Allan P, Leo, et Mister T.

AU STAR BAR (Marigot)

Le Bar-Restaurant au 136, rue de Hollande à St James, vous invite à ses différentes 'Dj's Party' le mercredi pour la soirée 'Free Up', vendredi 'Grown & Sexy', et le samedi pour sa 'Ladies Night'.

AU ROXXY (Simpson Bay)

Le Beach-Bar-Restaurant accueillera le Dj Nelson Diaz de Miami, le samedi 15 et dimanche 16 octobre pour animer le site avec les Dj's résidents Phil Conti et Will Dimar à partir de 12h jusqu'à la soirée sur la plage.

THÉÂTRE LA CHAPELLE (Village Baie Orientale)

Reprise de spectacles les 28/29/30 octobre à 19h30 avec la comédie 'Pourquoi les poules préfèrent être élevées en batterie'. (Réservations +590 690558744)

AU SKY VOGUE (Philipsburg)

Le Beach-Bar-Restaurant au 119 Fronts-

treet, vous propose de belles soirées de 18h à 23h avec tous les vendredis ses 'Dj's Party', et certains samedis 'Live Music' avec d'excellents groupes invités.

SINT MAARTEN YACHT CLUB (Simpson Bay)

Tous les mercredis 'Happy Ladies' de 18h à 20h avec la chanteuse Ayan Farah, les vendredis 'Soul-Rock' avec différents chanteurs, et les dimanches Eduardo pour les bons 'Standards'.

A LA PALAPA GRILL (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant qui vous propose tous les soirs une bonne cuisine gourmande, vous invite à ses soirées musicales à partir de 21h le vendredi et le samedi avec différents Dj's.

AU DUTCH BLONDE BEACH BAR (Philipsburg)

Le Bar Restaurant sur le Boardwalk organise tous les vendredis un 'After Work' avec Dj pour le Karaké, et les samedis 'Live Music' à l'occasion.

LE TOPPERS (Cole Bay)

Ce Bar-Restaurant qui se trouve au 60, Welfare Road, vous propose tous les jours ses soirées 'Karaké' de 20h à 23h, pour de bonnes ambiances avec les fidèles amateurs de la machine à chanter.

AU PINEAPPLE PETE (Simpson Bay)

Ce Restaurant avec cuisine internationale, ses sushis, et son service Teppanyaki en terrasse, vous propose pour la détente 5 tables de billard, salle de jeux, 5 Tv et des animations musicales à partir de 19h.

AU CAMBUCI (Porto Cupecoy)

Le Bar-Restaurant vous propose des animations musicales à partir de 19h tous les jeudis et tous les dimanches pour un dîner sur de belles partitions.

AU PLATINUM ROOM (Maho Plaza)

Le club avec son 'Shows Girls' pour adultes est ouvert tous les soirs du lundi au dimanche de 22h à 5h pour de belles soirées de charme et d'effeuillage.

AU RED DIAMOND (Simpson Bay)

Ce club de divertissement pour adultes est ouvert du mardi au dimanche de 22h à 4h avec ses soirées très attrayantes dans la séduction et la gracilité.

AU 3 AMIGOS (Maho Plaza)

Le Bar-Restaurant vous propose des 'Fun Party' à partir de 20h avec différents Dj's en rotation : Kembe, Vybz, Outkast, Skaytah, Siw Roo, Eyedol, Kilo, Joel, Eagle, Ricky, Pekcus, Em, & Sexer entre autres.

23^{ème}
ANNIVERSAIRE



SAMEDI
15 OCTOBRE
À partir de 21 h



1 DODGE RAM A GAGNER

Tirage au sort du vainqueur : 2 chances de gagner

**GAGNEZ UN DODGE RAM
ET DES DOTATIONS CASH**



MUSICIENS & DANSEUSES

Marta Ludanyi & Melvin Hodge

SOIRÉE COUSCOUS

A la brasserie
et au Pizza Club
à partir de 19 h (25€)



CHAMPAGNE & GÂTEAU

Offert à tous les invités



2 Tickets offerts pour gagner la voiture
Réservation : +1 (721) 559-3794

Port de plaisance - 155, union road - Cole Bay